



Verdades demasiado incómodas

HACE UNOS DÍAS, LOS DIARIOS ESPAÑOLES celebraban que hace cuatro años ETA dejó de matar a inocentes. Han cambiado mucho las cosas desde entonces y, como suele suceder en estos casos, la tranquilidad estimula el olvido, y el olvido suele causar que la historia se repita. Los españoles, que somos muy dados a enviar los recuerdos al trastero de la memoria con una rapidez endiablada, deberíamos hacer un esfuerzo por conservar los que se refieren al terrorismo, pues aunque dolorosos son los que probablemente nos eviten su vuelta.

Sin embargo, hace ya mucho que nadie escribe sobre aquellos tiempos tan duros y duraderos que marcaron una de las páginas más terribles de nuestra Historia. Pero también es comprensible que el hastío haya hecho mella en la voluntad colectiva, y ahora nadie quiera hablar de ello, a pesar de que no sea la mejor actitud posible.

Por fortuna, en otros países no se carga con el peso de la culpa y el dolor, y de ahí que sea posible encontrar obras como esta breve pero contundente narración titulada *El*

FRANÇOIS SUREAU

El camino de los difuntos

► Trad. de Laura Salas Rodríguez
PERIFÉRICA

Ley y perspectiva

► El autor plantea uno de los dilemas más complejos y controvertidos de la Justicia: decidir entre la ley y su aplicación real.



camino de los difuntos. Su autor, **François Sureau**, echa mano de su propia experiencia para poner en dedo en una llaga que muchos se empeñan en ocultar, tal es la consideración del 'otro' en nuestras sociedades. Un asunto nada cómodo que ha inspirado una amplísima bibliografía, pero que en relatos tan intensos, claros y aparentemente sencillos como éste, alcanza una dimensión extraordinaria y un poder de turbación inquietante.

Sureau narra el proceso que se siguió a principios de los años 80 del siglo pasado, para resolver la solicitud de asilo político presentada por Javier Ibarategui, un ex militante de ETA que llevaba más de diez años viviendo en Francia, y que prácticamente había renunciado a la lucha armada. La llegada de la democracia a España hacía innecesaria a los ojos de las autoridades francesas la renovación del estatuto de refugiado a los españoles, pues se suponía que ya no iban a ser perseguidos por razones políticas en su país.

Sin embargo, Ibarategui plantea sus temores por las actividades encubiertas del Estado español por aquel entonces, refiriéndose expresamente a los GAL. El dilema que se le plantea a los juristas que han de resolver el caso es el elemento argumental principal de este relato, pues su decisión puede acarrear consecuencias imprevisibles.

Sureau resume en muy pocas páginas toda la tensión del proceso, así como el significado profundo de unas decisiones que van más allá de las evidencias. El debate entre la realidad y la evidencia, que determina la aplicación de las leyes, subyace en este relato en el mismo plano que el de la culpa y la redención, ofreciendo una perspectiva inquietante del comportamiento humano que logrará estremecer a quien lea este magnífico relato.

El escritor indio Salman Rushdie BEOWULF SEEHAN



Salman Rushdie El cuento mil dos

EL LIBRO DE LA SEMANA / NOVELA

El escritor indio envuelve su insistente mensaje de alerta hacia el peligro del fanatismo islámico en un espectacular escenario que se nutre del imaginario popular, con el fin de impregnar al mayor número posible de lectores.

DEBE SER MUY DOLOROSO para alguien que combate y sufre los excesos del fanatismo religioso, asistir al auge de esas fuerzas de la sinrazón ante la impotencia más o menos deliberada de las sociedades civilizadas. Aunque más decepcionante ha de ser que las voces críticas, y criticadas, de los intelectuales a propósito de semejante despropósito no ejerzan el efecto deseado sobre la opinión pública, que prefiere permanecer ajena a la amenaza confiada en la seguridad que ofrecen sus gobernantes. Y cuando el delirio deambula por sus calles, sólo se espera que aporree la puerta de al lado.

Quizá sea ese el motivo que ha impulsado a **Salman Rushdie** a regresar a la actualidad literaria con una novela insólita, en la que mezcla filosofía, historia y mitología con fantasía, ciencia ficción y aventuras, para apuntalar un relato vigoroso y pleno de acción que se nutre tanto de la narrativa de las historietas de superhéroes como del estilo de las suproducciones apocalípticas de Hollywood.

Inspirada en *Las mil y una noches*, de cuyo imaginario recaba todo tipo de referencias más o menos explícitas, incluida la que da título a la novela, la historia plantea el viejo dilema de la razón o la fe escenificado mediante una escatología de la Humanidad tan ingeniosa como eficaz: una batalla a muerte entre los genios de la mitología árabe por el dominio de la Tierra.

Rushdie recurre a la sencilla pero eficaz estructura de la fábula para reclamar la atención del público hacia su no por reiterada menos necesaria advertencia sobre la amenaza del fundamentalismo islámico, y lo que logra es una inusitada simbiosis entre erudición y divertimento que imprime a su mensaje la claridad y el encanto precisos para hacerlo comprensible y, a la vez, atractivo tanto para el lector exigente como para quien sólo busca pasar un buen rato.

Claro que bajo esa epidermis espectacular se oculta la verdadera enjundia de esta novela, la que la convierte en un producto extraordinario y, además, demuestra la destreza del autor para construir obras imprescindibles.

El escritor indio emplea con una maestría asombrosa la simbología para reforzar su mensaje de alerta, convirtiendo esta historia en una enorme alegoría de la amenaza del fanatismo islámico. Pero no sólo desde un punto de vista diagnóstico, pues el delirio avasallador de sus representantes es más que evidente, sino que realiza un ejercicio prospectivo de sus posibles efectos si no se hace nada para evitarlo. De ahí que buena parte de su andanada la dirija hacia aquellos poderes públicos incapaces de hacer frente a la amenaza.

Pero lo más interesante es que plantea la controversia entre el pensador racionalista andalusí **Averroes** y el teólogo esencialista persa **Al Ghazali** como elemento catalizador de la ficción catastrófica que imagina. Ahí radica la gran carga de profundidad que esconde esta novela, al dejar bien claro cual es la fuente de la que se nutre el fanatismo islámico.

La mixtura de realidad y fantasía le permite amalgamar una asombrosa narración cuajada de referencias literarias, artísticas y cinematográficas, así como de elementos propios del imaginario popular, y ponerla al servicio de su propósito manifiesto de alertar a la sociedad de la amenaza que supone el fundamentalismo islámico para la estabilidad mundial.

Tiene esta novela pues una cierta pretensión pedagógica, al simplificar el mensaje mediante un planteamiento que a simple vista puede parecer pueril, pero que a poco que se analiza es posible descubrir bajo sus diferentes capas de aparente banalidad un flujo de sabiduría que permite entender el auténtico mensaje oculto, el cual no es precisamente tranquilizador.

Salman Rushdie ha conseguido una novela poderosa que contiene mucha más enjundia de la que parece. Si para ello ha tenido que despojarse de la solemnidad de su discurso, bienvenido sea. El mensaje merece la pena.

SALMAN RUSHDIE Dos años, ocho meses y veintiocho noches

► Trad. de Javier Calvo
SEIX BARRAL

El corazón del miedo
► Rushdie lanza un ataque al mismísimo referente espiritual del Islam, convirtiéndolo en el villano de esta novela de aventuras con mensaje.

